



# CZELADŹ

Województwo Śląskie

Polska

Katowicka 45  
41-250 Czeladź  
Tel. +48/ 032/ 76 37 920  
Fax. +48/ 032/ 76 33 694

e-mail: [czeladz@um.czeladz.pl](mailto:czeladz@um.czeladz.pl)  
[www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl)



# CZELADŹ

Silesian Voivodeship (district)

Poland

City Council  
Katowicka 45 Street  
41-250 Czeladź

Tel: +48/ 032/ 76 37 920  
Fax: +48/ 032/ 76 33 694

e-mail: [czeladz@um.czeladz.pl](mailto:czeladz@um.czeladz.pl)  
[www.czeladz.pl](http://www.czeladz.pl)

Czy się jedzie z Warszawy do Katowic, czy z Krakowa do Wrocławia, za każdym razem mija się Czeladź. To średniej wielkości miasto w województwie śląskim, leżące na pograniczu Katowic, Sosnowca, Będzina i Siemianowic Śląskich. Jest zamieszkiwane przez około 36 tysięcy mieszkańców.

Do 1996 roku Czeladź była miastem, w którym istniały dwie kopalnie oraz kilka znaczących firm przemysłowych. Od tego czasu Czeladź bardzo się zmieniła – dziś to prawdziwa ostoja zieleni zamknięta w kameralnej przestrzeni urbanistycznej, kształtowanej od czasów wczesnego średniowiecza.

Odwiedzając Czeladź warto obejrzeć pałac „Pod filarami” z pięknym wnętrzem, zabytkową elektrownię będącą częścią dawnej kopalni „Saturn”, w której można zobaczyć oryginalne, niezwykle piękne urządzenia i maszyny datowane na rok 1903. Jest to miejsce, w którym rozgłosiła się Galeria Sztuki Współczesnej. Nad miastem góruje bryła neoromańskiego kościoła pw. św. Stanisława BM.

Charakterystyczną dzielnicą Czeladzi są Piaski – to tu na przełomie XIX i XX wieku francuscy przemysłowcy wybudowali kopalnię „Czeladź”. Wokół niej powstały unikatowe w skali europejskiej zabudowania.

Nieopodal wspomnianej drogi warszawsko - katowickiej rozciągają się tereny Wschodniej Strefy Ekonomicznej z charakterystycznym Centrum Handlowym. Tu swoje miejsce znalazły krajowe oraz zagraniczne inwestycje handlowo – przemysłowe i usługowe. Z kilkoma sąsiadującymi miastami Czeladź od niedawna tworzy Gospodarczą Bramę Śląska. Pozyskiwane są fundusze unijne na rozwój infrastruktury, opracowywane są założenia polityki czynszowej i podatkowej, mającej wspierać przedsiębiorców tworzących nowe miejsca pracy.

Czeladź od wielu lat rozwija międzynarodową współpracę. Naszymi partnerami są: od ponad 30 lat miasto Aubry (region Nord Pas de Calais) we Francji, a od kilku lat leżące na Ukrainie, nieopodal Lwowa, miasto Żydaczów oraz miasto Viesite na Łotwie.

No matter if you drive from Warsaw to Katowice, or from Krakow to Wrocław, because every time you cross Czeladź. This average city in the Silesian Voivodeship (region), borders on Katowice, Sosnowiec, Będzin, Siemianowice Śląskie. It is inhabited by about 36 thousand tenants.

Until 1996 Czeladź was a town, in which two mines and several significant industry companies were located. Since then, Czeladź has changed a lot - nowadays, it is a real mainstay of green, closed in a closed-circle atmosphere of urban space, which has been formed since the early Middle Age period.

While visiting Czeladź, it is worth to see the palace „Pod filarami”(Under the pillars) with a beautiful indoor decoration, the monumental electricity power plant, which was part of the former mine „Saturn”, in which original, unusually beautiful devices and machines dating back to the year 1903, can be seen. This is a place, in which the Modern Art Gallery found its location. The figure of a neoromantic church towers over the city. Its patron is Saint Stanislaw BM.

The characteristic district of Czeladź is Piaski- here, on the turn of the 19th century; the French industrialists had built the mine „Czeladź”. Around it, unique buildings in the European dimension were raised.

Not far from the mentioned Warsaw-Katowice country lane, the areas of the Eastern Economic Zone, within the characteristic Commercial Center, are spread. Here, the national- and external sales- and industrial, but also servicing investments found their abode. Recently, cooperating with several bordering cities, Czeladź has been forming the Economical Gate of Silesia. The EU funds are gained for the development of the infrastructure, foundations of the rental and tax policy, which aim to support businessmen, who create new work places.

Czeladź has been developing the international cooperation for a long time. Our partners are: for more than 30 years now- the city Aubry (region Nord Pas de Calais) in France, and for several years now- the in Ukraine situated, not far from Lwów, city Żydaczów and the city Viesite in Latvia.

1. Pałac „Pod filarami”
2. Wnętrze galerii sztuki w zabytkowej elektrowni
3. Kościół pw. św. Stanisława BM
4. Czeladź – fragment miasta

Witamy w Czeladzi!



1. Palace „Pod filarami” (Under the pillars)
2. The inside of the Art Gallery in the monumental power plant
3. Church of the patron saint Stanislaw BM
4. Czeladź- part of the city

Welcome to Czeladź!

